

... a serbsce? - terminologija dokola wokoło kopańcy

deutsch	hornjoserbsce	dolnoserbski
10er	džesatka	žasetka
6er	šestka	šestka
8er	wosomka	wósymka
Abschlag –	wotkop(njenje)	wótkop(njenje)
Abseits –	nimohra	wubok
Abseitsfalle –	nimohrajne pasle	wubokowe pasle
Abstauber –	dokopnjene wrota	zašlapnjone wrota
Abstoß –	wotkop	wótkop(njenje)
Ampelkarte	amplowa karta	amplowa kórtka
Anschlussstreffer –	skrótšichu na ...	nawězujuce wrota
Anstoß –	zakup	zakup(njenje)
Assist –	assist	assist
Aufsetzer –	do toho bul skoči	zaskóčne balo
Aufstellung –	zestawa	zestawa, zestajenje
Außenrist –	wonkowna strona stopy	wenkowny bok stopy
Außenverteidigung	wonkowne zakitowanje	wenkowne zaščitowanje
Doppelpack –	dwoje wrota	dwóje wrota
Doppelpass –	dwójna přihravka	(pó)dwójny pas
Dribbling –	dribbling	dribbling, dribblowanje
Dropkick –	dropkick	dropkick
Eckstoß –	róžk	rožk
Effet –	efej	efej
Eigentor –	samowrota	wrota sebje
Einwechslung –	wuměna	zamějenje
Einwurf –	zamjet	zachyšenje
Elfmeter –	jědnatka / pokutny kop	jadnastka /pokutne
Fallrückzieher –	kop z padom dozady	kopnjenje w padnjenju
Flanke –	flanka	flanka
Flügel	křidło	kšidło
Flügelspieler –	hrajner na křidle	grajař na kšidle

Flügelspielerin –	hrajarka na křídle	grajařka na křídle
Foul –	foul	foul, foulowanje
Freistoß –	wólny kop	wólne kopnjenje
Fünfmeteraum –	pjećmeterski rum	pěšmetrowy rum
Gasse –	haska	gaska
Gelbe Karte –	žořta karta	žořta kórtka
Gelb-Rote Karte –	žořto-čerwjena karta/	žořto-čerwjena kórtka /
Gestrecktes Bein –	dořha noha	wustrěta noga / dľujka
Grätsche –	roznořka	rozďžěrnjenje
Haken –	hoka	kokula
Handspiel –	ruka / hraće z ruku	ruka / graše z ruku
Hattrick –	hattrick	hattrick
Heber –	zběhnjeny bul	pózwignjenje (bala)
Innenverteidiger	nutřkowny škitar	nutšikowny šćitař
Innenverteidigerin –	nutřkowna škitarka	nutšikowna šćitařka
Innenverteidigung	Nutřkowne zakitowanje	nutšikowne zašćitowanje
Joker –	joker	joker
Kapitän –	kapitan	kapitan
Kapitänin –	kapitanka	kapitanka
Konter –	konter	konter
Kunstrasen –	kumštny trawnik	kumštny tšawnik
Kurze Ecke –	krótki róřk	krotki rořk
Latte –	řata	(přecna) řatwa
Läufer –	běhar	běgař
Läuferin –	běharka	běgařka
Linienrichter –	linijowy sudnik / asistent	linijowy sudnik / asistent
Linienrichterin –	linijowa sudnica /	linijowa sudnica /
Linker Außenverteidiger	ľěwy wonkowny škitar	ľěwy wenkowny šćitař
Linker Flügel	ľěwe křídlo	ľěwe křídlo
Linker Innenverteidiger	ľěwy nutřkowny škitar	ľěwy nutšikowny šćitař
Linker Stürmer	ľěwy nadběhowar	ľěwy naběgowař
Linkes Mittelfeld	ľěwe srjedźne polo	ľěwe srjeźne pólo

Linksaußen –	hrajera/ hrajarka	graja/ rgrajarka na
Linksverteidiger	lěwy škitar	lěwy šćitař
Lupfer	zběhnjeny bul	pózwignjenje
Manndeckung –	škit muža / škit jedyn	šćitanje grajař pšešiwu
Mauer –	murja	murja
Meckern –	swarjenje / hóršenje	mjakotanje
Mittelfeld –	srjedźne polo	srjejźne pólo
Mittelstürmer	srjedźny nadběhowar	srjejźny naběgowar
Münzwurf –	wólba stronow	chyšenje pjenjeza
Nachspielzeit –	přidatny hrajny čas	pšidatny grajny cas /
Naturrasen –	přirodny trawnik	pširodny tšawnik
Notbremse –	nuzowy foul	nuzowy foul
Parade –	parada	parada
Pass –	přihrawka	pas
Pfosten –	žerdź	stúp
Pike –	špičku /z kónčkom črija,	pika
Platzverweis –	wupokazanje z hrajnišća	wupokazanje z grajnišća
Pressing –	ćišć	pressing
Public Viewing –	public viewing /	public viewing /
Querpass –	prěčna přihrawka (pas)	prěcny pas
Rechter	prawy wonkowny škitar	pšawy wenkowny šćitař
Rechter Flügel	prawe křidło	pšawe kšidło
Rechter Innenverteidiger	prawy nutřkowny škitar	pšawy nutšikowny šćitař
Rechter Stürmer		pšawy naběgowar
Rechtes Mittelfeld	prawe srjedźne polo	pšawe srjejźne pólo
Rechtsaußen –	hrajera/ka na prawym	grajař/ka na pšawem
Rechtsverteidiger	prawy škitar	pšawy šćitař
Reklamieren –	reklaměrować	reklaměrowaś
Remis –	njerozsudne / remis	remis / njerozsudne
Rote Karte –	čerwjena karta	cerwjena kórtka
Rückpass –	přihrawka wrotarjej/ -ce	pas wrotarjeju /-ce
Rudelbildung –	črjóda so twori	skopickowanje grajarjow

Schiedsrichter –	sudnik / referee	sudnik
Schiedsrichterin –	sudnica / referee	sudnica
Schwalbe –	řastojčka	jaskolicka
Sechser –	řestka	řestka
Sperre –	zakaz	zakaz grařa
Spielmacher –	wodźacy hrajer	inspirator grařa
Spielmacherin –	wodźaca hrajerka	Inspiratorka grařa
Spielverlagerung –	přesunjenje hry	přesunjenje grařa
Spitze –	na čole (nadběhowar)	Prězy (naběgowar)
Steilpass –	nahřa přihravka (pas)	nagřy pas
Strafraum –	řesnatka	řesnastka
Sturm –	nadběh	naběg
Stürmer	nadběhowar	naběgowar
Torlinie –	wrotowa linija	wrotowa linija
Torlinientechnik –	technika na wrotowej	technika wrotoweje linije
Torraum –	wrotowy rum	wrotowy rum
Torwart	wrotar	wrotar / wrotarka
Übersteiger –	<i>přestupjenje bula</i>	přestupjenje bala
Verlängerung –	Podlēšenje	pódlješjenje
Verteidigung	řkit	řcit ,řcitanje ,řcitarje
Verwarnung –	napominanje	napominanje,
Viererkette –	rjećaz ze řtyrjomi	řed styrjoch grajarjow /
Vorteil –	lěpřina	lěpřyna
Zehner –	dzesatka	řasetka
Zeitspiel –	na čas	(graře) na cas
Zentrales Defensives	centralne defensiwne	centralne defensiwne s
Zentrales Mittelfeld	centralne srjedźne polo	centralne srjeźne pólo
Zentrales Offensives	centralne ofensiwne	centralne ofensiwne
Zuckerpass –	wuběrna přihravka	wjelicny pas / bajkoty pas
Zweite Reihe –	druhi rynn	drugi řed
Zweiter Pfosten –	druha řerdź / dořha řerdź	drugi řtup / dřujki řtup